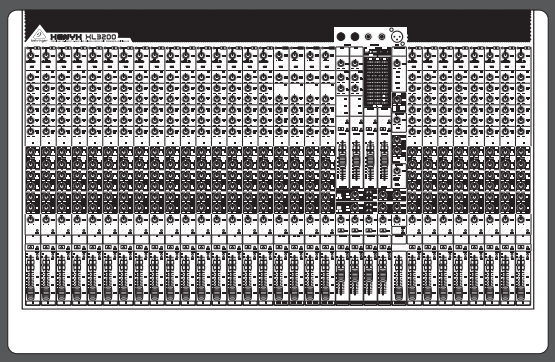
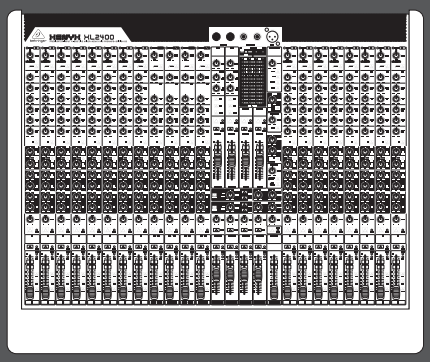
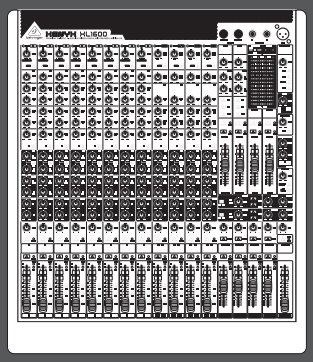






FR

Manuel d'utilisation

XENYX XL3200/XL2400/XL1600

Premium 32/24/16-Input 4-Bus Live Mixer with
XENYX Mic Preamps and British EQs

behringer.com

behringer

FR

Table des matières

Merci 2
Consignes de sécurité 3
Déni Légal 3
Garantie 3
1. Avant de Commencer 5
2. Mise En Service Rapide 6
3. Installation 8
4. Connecteurs 9
5. Commandes 11
6. Modifications 18
7. Caractéristiques techniques 19

Merci

Félicitations ! En achetant votre XENYX, vous avez fait l'acquisition d'une console de dernière génération instaurant de nouveaux standards dans sa catégorie. Dès sa phase de développement, notre objectif était de concevoir un outil révolutionnaire adapté à un grand nombre d'applications. Le résultat est une table de mixage exceptionnelle possédant d'innombrables fonctions ainsi qu'une connectique complète et de vastes possibilités d'extension.

BEHRINGER est spécialisé dans la conception et la fabrication d'équipements pour studios d'enregistrement professionnels. Depuis de nombreuses années, nous fabriquons des produits destinés aux applications studio et live dont des micros, des racks (compresseurs, enhancers, noise-gates, processeurs à lampes, amplis casques, effets numériques, boîtes de direct, etc.), des moniteurs, des enceintes de sonorisation ainsi que des consoles professionnelles pour le live et l'enregistrement. Nous avons incorporé tout notre savoir-faire à votre XENYX.

FR Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.

2. Conservez ces consignes.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.

5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER FAIT PARTIE DU GROUPE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.
© 2012 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Iles Vierges Britanniques

GARANTIE

§ 1 Garantie

1 Cette garantie limitée n'est valide que si vous avez acheté ce produit auprès d'un revendeur MUSIC Group agréé dans le pays d'achat. Vous trouverez une liste des revendeurs agréés sur le site de BEHRINGER, à l'adresse behringer.com dans la section "Where to Buy", ou vous pouvez contacter le bureau MUSIC Group le plus proche de chez vous.

2 MUSIC Group* garantit les composants mécaniques et électroniques de ce produit contre tout défaut matériel ou de main-d'oeuvre lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales, pendant une période de un (1) an à partir de la date d'achat (consultez le chapitre n° § 4 ci-dessous), sauf si une durée de garantie plus longue est stipulée par les législations locales. En cas de défaut du produit pendant la période de garantie spécifiée (rentrant dans le cadre défini par le chapitre § 4), MUSIC Group, à sa propre discrétion, pourra décider de remplacer ou de réparer le produit en utilisant des pièces ou des produits neufs ou reconditionnés. Dans le cas où MUSIC Group déciderait de remplacer la totalité du produit, cette garantie limitée s'applique au produit de remplacement pour le restant de la période de garantie, soit une (1) année (sauf si une durée de garantie plus longue est stipulée par les législations locales) à partir de la date d'achat du produit initial.

FR

[3] Après l'acceptation de la demande de garantie, le produit remplacé ou réparé sera renvoyé au client avec le port payé par MUSIC Group.

[4] Toute demande de garantie autre que celle définie par le texte ci-avant sera refusée.

CONSERVEZ VOTRE REÇU D'ACHAT. IL EST VOTRE PREUVE D'ACHAT ET PREUVE DE GARANTIE. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST NON AVENANTE SANS PREUVE D'ACHAT.

§ 2 Enregistrement en ligne

Pensez à enregistrer votre nouveau produit BEHRINGER dès l'achat sur behringer.com dans la section "Support" et prenez le temps de lire avec attention les termes et conditions de cette garantie. L'enregistrement de votre achat et matériel nous aidera à traiter vos réparations plus rapidement et plus efficacement. Merci de votre coopération !

§ 3 Autorisation de retour de matériel

[1] Pour faire jouer la garantie, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Si votre revendeur MUSIC Group ne se trouve pas à proximité, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays, dont la liste se trouve dans la section "Support" du site behringer.com. Si vous ne trouvez pas votre pays dans la liste, essayez de régler votre problème dans la section "Online Support" de la page "Support" sur le site behringer.com. Autrement, vous pouvez faire une demande de prise en charge par la garantie en ligne sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit. Toutes les demandes doivent être accompagnées d'une description du problème et du numéro de série du produit. Après avoir vérifié la validité de la garantie par la consultation du reçu ou du bon d'achat original, MUSIC Group vous donnera un numéro d'autorisation de retour ("NAR ou RMA").

[2] Le produit doit ensuite être retourné dans son emballage d'origine avec le numéro d'autorisation de retour à l'adresse indiquée par MUSIC Group.

[3] Seuls les paquets dont le port a été acquitté seront acceptés.

§ 4 Exclusions de garantie

[1] Cette garantie limitée ne couvre pas les consommables et/ou pièces jetables comme, par exemple, les fusibles et les piles. Dans les cas possibles, MUSIC Group garantit les lampes ou afficheurs contenus dans le produit contre tout défaut de pièce ou de main d'œuvre pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat.

[2] Cette garantie limitée ne couvre pas le produit s'il a été modifié de façon électronique ou mécanique. Si le produit doit être modifié ou adapté pour être compatible avec une législation locale ou nationale relative à la sécurité ou aux normes techniques, dans un pays qui n'est pas le pays pour lequel le produit a été prévu et fabriqué à l'origine, cette modification/adaptation ne sera pas considérée comme un défaut de pièce ou de main d'œuvre. Cette garantie limitée ne couvre pas ces modifications/adaptations, qu'elles aient été réalisées correctement ou non. Selon les termes de cette garantie limitée, MUSIC Group ne pourra pas être tenu responsable des coûts issus de telles modifications/adaptations.

[3] Cette garantie limitée ne couvre que l'aspect matériel du produit. Elle ne couvre pas l'assistance technique liée à l'utilisation d'un matériel ou d'un logiciel et ne couvre aucun produit logiciel fourni ou non avec le produit. Les logiciels sont fournis "TEL QUEL" à moins que le logiciel ne soit expressément fourni avec sa propre garantie.

[4] Cette garantie limitée n'est pas valide si le numéro de série appliqué en usine a été modifié ou supprimé du produit.

[5] Les inspections gratuites et les travaux de maintenance/réparation sont totalement exclus de cette garantie, notamment, si le problème vient d'une mauvaise manutention ou de l'utilisation du produit par l'utilisateur. Cette exclusion s'applique également aux défauts et pannes liés par l'usure normale, C'est en particulier le cas des Faders, Crossfaders, potentiomètres, touches/boutons, cordes d'instrument de musique, témoins lumineux et toutes pièces ou éléments similaires.

[6] Les dommages/pannes causés par les conditions suivantes ne sont pas couverts par la garantie :

- Mauvaise manutention ou entretien, négligence ou non respect de l'utilisation du produit selon les instructions données dans le mode d'emploi ou le guide d'entretien BEHRINGER.
- Connexion ou utilisation de l'appareil d'une façon ne correspondant pas aux procédures ou législations de sûreté ou techniques applicables dans le pays où le produit a été vendu.
- Dommages/pannes causés par l'acte de Dieu ou de la Nature (accident, incendie, inondation, etc.) ou toute autre condition au-delà du contrôle de MUSIC Group.

[7] Toute réparation ou ouverture du boîtier réalisée par un personnel non agréé (ce qui comprend l'utilisateur) annule immédiatement la garantie.

[8] Si une inspection du produit réalisée par MUSIC Group indique que la panne ou le défaut en question n'est pas couvert par la garantie, les coûts d'inspection seront à la charge du client.

[9] Les produits qui ne sont pas pris en charge par les termes de cette garantie seront réparés à la charge de l'acheteur. MUSIC Group ou ses centres de réparation agréés informeront l'acheteur de telles circonstances. Si l'acheteur ne soumet pas un formulaire de réparation écrit dans les 6 semaines suivant la notification, MUSIC Group renverra le produit à vos frais avec une facture séparée pour les frais de port et d'emballage. Ces coûts seront également facturés séparément une fois que l'acheteur a envoyé sa demande écrite de réparation.

[10] Les revendeurs MUSIC Group agréés ne vendent pas de produits neufs directement dans les enchères en ligne. Les achats réalisés dans les enchères en ligne sont laissés à l'entière responsabilité et aux risques de l'acheteur. Les preuves d'achat issues de ventes aux enchères en ligne ne sont pas acceptées comme vérification ou preuve d'achat et MUSIC Group ne réparera et ne remplacera pas les produits achetés aux enchères en ligne.

§ 5 Transfert de garantie

Cette garantie limitée est attribuée uniquement à l'acheteur initial (client d'un revendeur agréé). Elle n'est pas transférable aux personnes suivantes qui achètent le produit. Personne n'est autorisé (revendeur, etc.) à donner une promesse de garantie de la part de MUSIC Group.

§ 6 Réparation de dommages

Sujet uniquement aux lois locales applicables, MUSIC Group ne peut pas être tenu responsable auprès de l'acheteur, par cette garantie, d'aucun dommage ou d'aucune perte indirecte liée à l'utilisation du produit. La responsabilité de MUSIC Group ne peut en aucun cas, même dans le cadre de la garantie, dépasser la valeur du produit indiquée sur la facture d'achat.

§ 7 Limitation de responsabilité

Cette garantie limitée telle que présentée dans cette page représente la seule garantie contractuelle entre vous et MUSIC Group. Elle annule et remplace tous les autres moyens de communication écrits ou oraux liés à ce produit. MUSIC Group ne fournit aucune garantie pour ce produit.

§ 8 Autres droits et lois nationales

[1] Cette garantie limitée n'exclue pas ou ne limite en aucune façon les droits statutaires de l'acheteur en tant que consommateur.

[2] Les régulations de la garantie limitée mentionnées dans ces pages ne sont applicables que dans le cadre des lois locales.

[3] Cette garantie n'exempt pas le vendeur de ses obligations de respect de conformité du produit aux législations locales et de prise en charge des défauts cachés.

§ 9 Amendements

Les conditions de cette garantie sont sujettes à modification sans préavis. Pour obtenir les conditions de garantie les plus récentes ainsi que toute autre information relative à la garantie des produits MUSIC Group, consultez le site Internet behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited de la Rue de Pequim, n° 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, y compris toutes autres sociétés MUSIC Group

1. Avant de Commencer

1.1 Livraison

Votre produit a été emballé dans nos usines avec le plus grand soin afin de lui garantir un transport en toute sécurité. Si l'emballage est endommagé, vérifiez que l'appareil ne présente aucun signe extérieur de dégâts.

- **En cas de dommages, ne nous renvoyez PAS l'appareil mais informez impérativement votre revendeur ainsi que la société de transport sans quoi vous perdrez tout droit aux prestations de garantie.**
- **Nous vous recommandons d'utiliser une valise ou une caisse de protection afin de protéger votre appareil lorsque que vous l'utilisez ou le transportez.**
- **Utilisez toujours l'emballage d'origine pour éviter tout dommage à votre appareil lorsque vous l'envoyez ou le stockez.**
- **Ne laissez jamais d'enfant jouer sans surveillance avec votre appareil ou son emballage.**
- **Pensez à respecter l'environnement si vous jetez l'emballage.**

1.2 Mise en service

Assurez-vous que la circulation d'air autour de l'appareil est suffisante et ne le placez pas à proximité d'un chauffage afin de lui éviter toute surchauffe.

- **Tout fusible défectueux doit impérativement être remplacé par un fusible de valeur adéquate ! Vous trouverez la valeur correcte du fusible au chapitre « Caractéristiques techniques ».**

Pour établir la liaison avec la tension secteur, utilisez le cordon d'alimentation fourni. Il possède un connecteur IEC et est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

- **Assurez-vous que tous vos appareils sont reliés à la terre. Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de ne jamais supprimer ou rendre inopérante la mise à la terre des appareils et de leur cordon d'alimentation. La prise secteur de l'appareil doit toujours posséder un contact de terre en parfait état.**
- **Des volumes sonores élevés peuvent endom-mager votre système auditif ainsi que votre casque et vos haut-parleurs. Nous vous recommandons de fermer totalement le fader de sa section MAIN avant d'allumer votre console amplifiée. Travaillez toujours à des puissances raisonnables.**

Avertissements importants pour l'installation

- **Il est possible que la qualité sonore du produit soit amoindrie par le voisinage de puissants émetteurs radio/télé ou d'importantes sources de hautes fréquences. Dans ce cas, augmentez la distance entre l'émetteur et l'appareil et utilisez exclusivement des câbles audio blindés.**

1.3 Enregistrement en ligne

Veuillez enregistrer rapidement votre nouvel équipement BEHRINGER sur notre site Internet http://behringer.com. Vous y trouverez également nos conditions de garantie.

Au cas où votre produit tombe en panne, nous tenons à ce qu'il soit réparé dans les plus brefs délais. Pour ce faire, contactez le revendeur BEHRINGER chez qui vous avez acheté votre matériel. Si votre détaillant est loin de chez vous, vous pouvez également vous adresser directement à l'une de nos filiales. Vous trouverez la liste de nos filiales dans l'emballage d'origine de votre produit (« Global Contact Information/European Contact Information »). Si vous n'y trouvez pas de contact pour votre pays, adressez-vous au distributeur le plus proche de chez vous. Vous trouverez les contacts correspondants dans la zone « Support » de notre site http://behringer.com.

Le fait d'enregistrer votre produit ainsi que sa date d'achat simplifie grandement sa prise en charge sous garantie.

Merci pour votre coopération !

1.4 Le manuel d'utilisation

Ce manuel est destiné à vous fournir une vue d'ensemble des commandes et connexions dont il présente l'utilisation en détail. Nous avons regroupé les éléments selon leurs fonctions afin que vous saisissiez rapidement l'architecture de votre console. Pour tout complément d'information concernant un thème précis, consultez notre site http://behringer.com dont les pages produit ainsi que le glossaire vous fourniront des précisions sur de nombreux termes spécialisés.

FR

2. Mise En Service Rapide

2.1 Exemple de câblage (entrées et inserts)

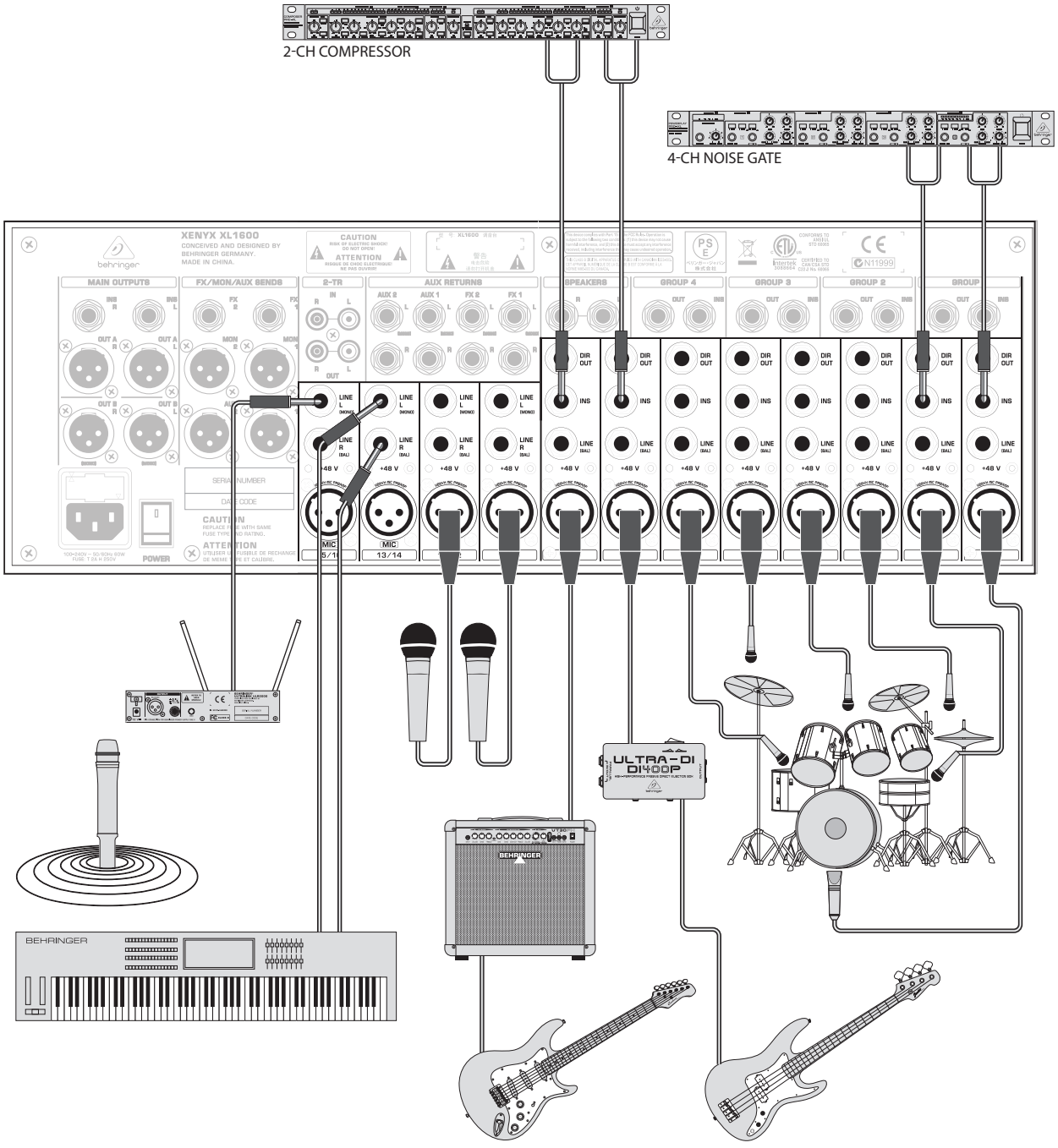


Fig. 2.1: Câblage des canaux (entrées et inserts)

FR

2.2 Exemple de câblage (sorties)

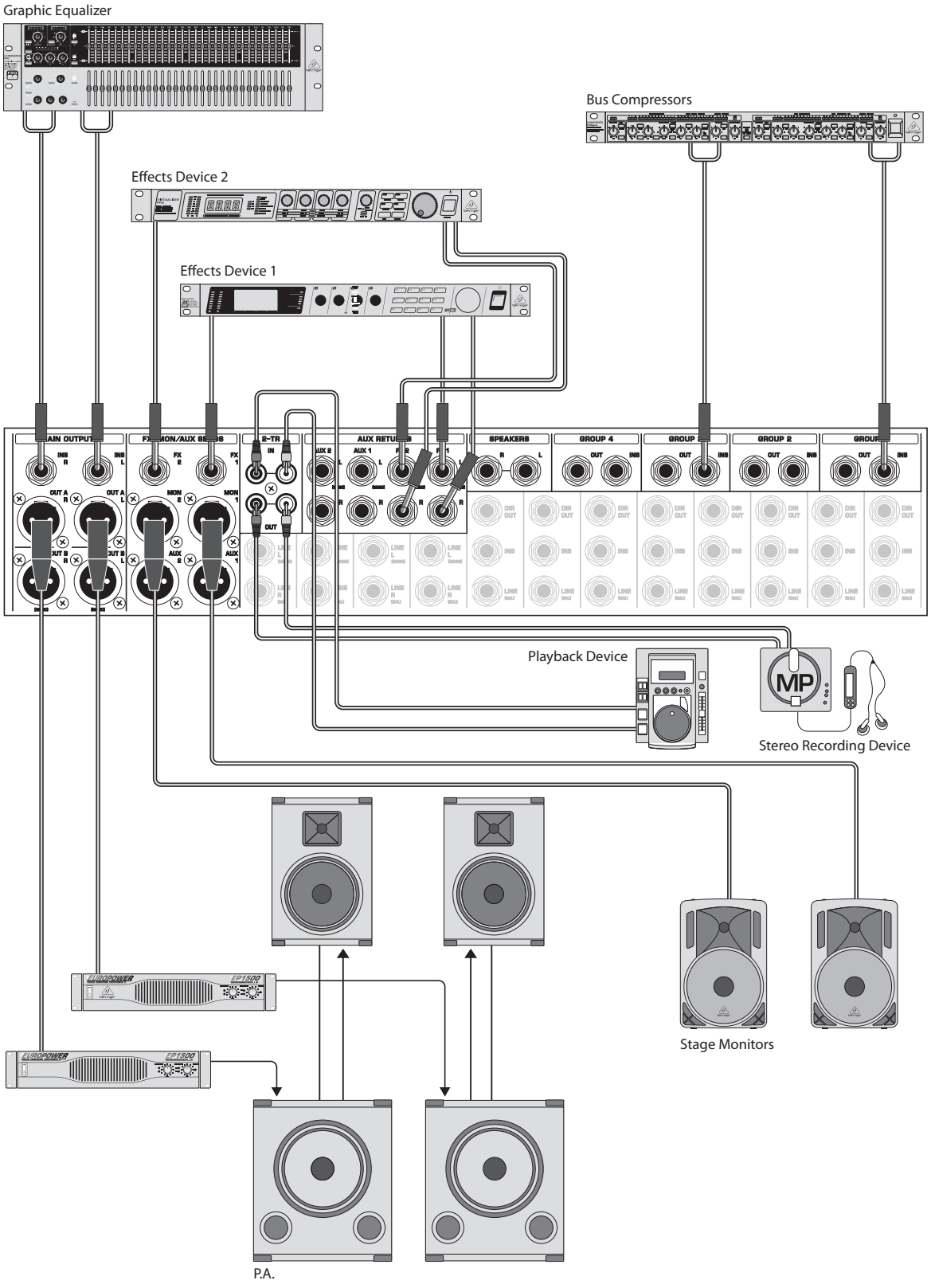


Fig. 2.2: Câblage des canaux (sorties)

FR

3. Installation

3.1 Liaisons audio

Les entrées et sorties sur jack des consoles XENYX BEHRINGER utilisent des embases jack mono asymétriques à l'exception des connecteurs Main Out et des entrées ligne symétriques des canaux mono et stéréo. Bien entendu, vous pouvez utiliser la console avec des connecteurs jack symétriques ou asymétriques.
Les entrées et sorties stéréo CD/TAPE utilisent des embases RCA.

◊ **Assurez-vous de la compétence suffisante des personnes qui installent et utilisent votre appareil. Pendant et après l'installation, vérifiez qu'elles sont suffisamment en contact avec la terre de façon à éviter toute décharge électrostatique qui pourrait endommager votre matériel.**

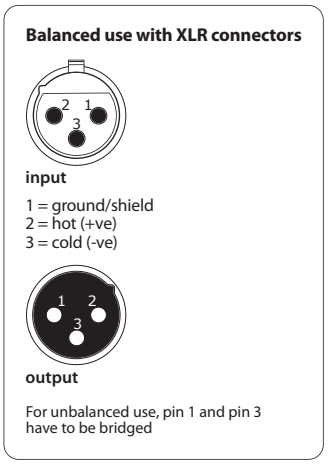


Fig. 3.1: Liaisons XLR

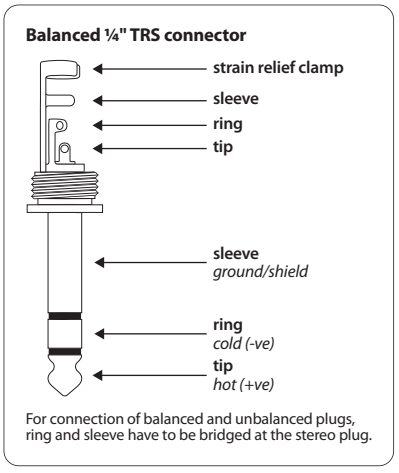


Fig. 3.2: Jack stéréo 6,3 mm

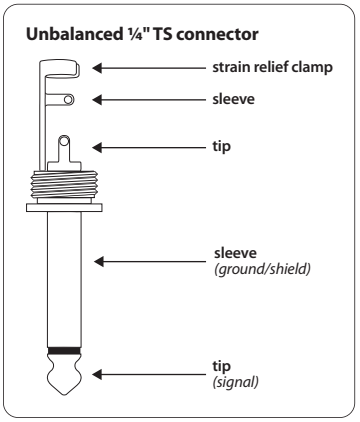


Fig. 3.3: Jack mono 6,3 mm

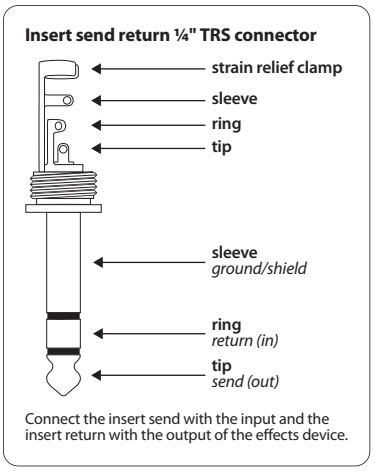


Fig. 3.4: Jack d'insert (départ-retour)

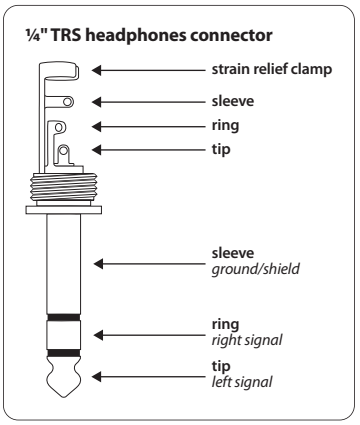


Fig. 3.5: Jack stéréo pour casque

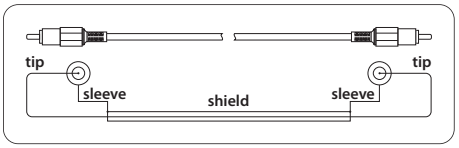


Fig. 3.6: Câble Cinch/RCA

FR

4. Connecteurs

Commençons par le panneau arrière : c'est là que sont rassemblées la plupart des entrées et sorties.

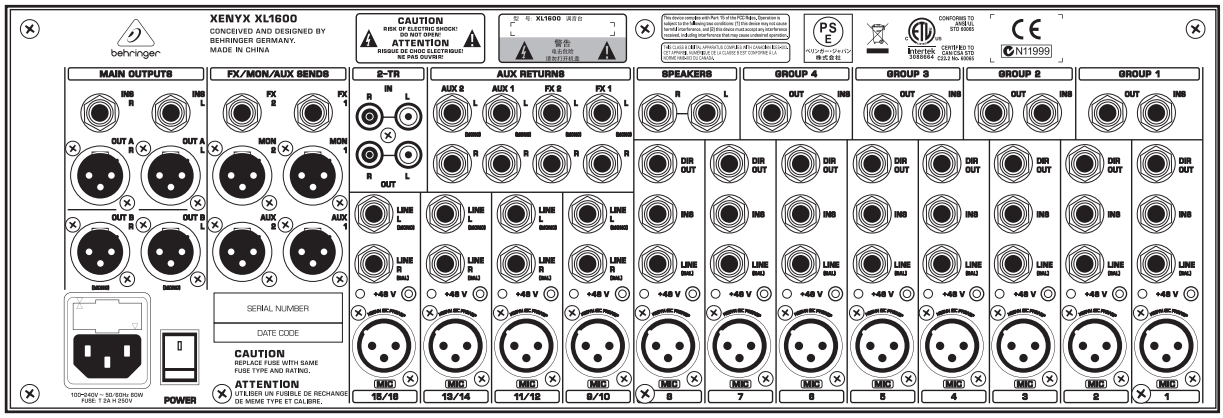
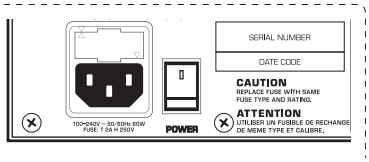


Fig. 4.1: Le panneau de connexion arrière

4.1 Connexion secteur



EMBASE IEC

On effectue la liaison avec la tension secteur grâce à l'EMBASE IEC standard et au cordon d'alimentation fourni.

PORTE-FUSIBLE

Le PORTE-FUSIBLE vous permet de remplacer le fusible. Pour tout changement de fusible, utilisez impérativement un fusible de même type. Consultez aussi le chapitre 6 « Caractéristiques techniques »

POWER

Pour allumer l'appareil, actionnez le commutateur POWER. Assurez-vous qu'il est en position « Arrêt » avant de brancher la console sur la tension secteur.

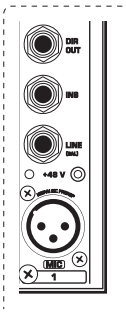
Débranchez la console pour la désolidariser totalement de la tension secteur! Avant d'utiliser la console, assurez-vous que sa prise est facile d'accès. Si vous montez la console dans un rack, faites en sorte qu'elle puisse être mise aisément hors service via un interrupteur ou une prise électrique.

- **Avertissement : Le commutateur POWER ne dissocie pas totalement l'appareil de la tension secteur. Pour désolidariser l'appareil du secteur, débranchez son cordon d'alimentation ou son alimentation secteur. Lorsque vous installez le produit, assurez-vous que sa prise électrique ou son alimentation secteur est facile d'accès. Débranchez l'appareil avant de le laisser inutilisé pendant un long laps de temps.**

NUMÉRO DE SÉRIE

Numéro de série de la console.

4.2 Entrées mono



MIC

Entrée symétrique sur XLR pour le câblage de micros, de boîtes de direct ou de multipaires. (Les multipaires sont des câbles multi-canaux qui transportent tous les signaux d'un boîtier de scène jusqu'à la console.)

- **Avant d'allumer l'alimentation fantôme, câblez le micro et « mutez » toutes les sorties de la console. Ainsi, vous évitez le bruit de branchement du micro. Après avoir allumé la console, attendez environ une minute pour que la tension électrique se stabilise. Ensuite seulement, réglez l'amplification d'entrée.**
- **Attention! N'utilisez jamais de liaison asymétrique sur XLR (broches 1 et 3 reliées) aux entrées micro de la console lorsque l'alimentation fantôme est sous tension.**

+48 V

Alimentation fantôme pour l'utilisation de micros électrostatiques. Lorsque l'alimentation fantôme est active, un voyant s'allume à proximité de la touche. Un autre voyant est situé sur la face supérieure de la console dans la section Trim de chaque canal. L'utilisation de micros dynamiques reste généralement possible avec l'alimentation fantôme à condition d'utiliser des liaisons symétriques. En cas de doutes, consultez la documentation fournie avec vos micros!

LINE

Embase jack de 6,3 mm pour le câblage de sources ligne telles qu'un clavier, un lecteur CD, un récepteur de micro sans fil, etc. L'entrée est symétrique (jack stéréo) mais peut aussi recevoir un connecteur asymétrique (jack mono).

FR

INSERT

Le connecteur INS(ert) sur jack stéréo de 6,3 mm est un point d'insertion pour processeurs externes. Câblez-y un compresseur, un noise gate ou un égaliseur pour traiter le signal d'un canal seul. Ce point d'insertion est situé avant le fader, l'égaliseur et les départs auxiliaires. Pour insérer un périphérique, utilisez un câble d'insert.

DIRECT OUT

Cette embase jack mono de 6,3 mm est une sortie directe qui délivre le signal tel qu'il est juste derrière le fader du canal. Utilisez-le pour alimenter un enregistreur par exemple. Une modification du circuit à l'intérieur de la console permet de configurer la sortie directe en pré-fader (modification, voir chapitre 6).

4.3 Entrées stéréo

LINE L (MONO), LINE R

Les canaux stéréo possèdent deux entrées ligne sur jacks de 6,3 mm pour les côtés gauche et droit des signaux stéréo. Les entrées sont symétriques (jacks vstéréo) mais peuvent aussi recevoir des connecteurs asymétriques (jacks mono).
Le canal fonctionne en mono tant que seule son entrée gauche « L » est occupée. Pour câbler un signal mono, utilisez uniquement l'embase jack gauche « L ».

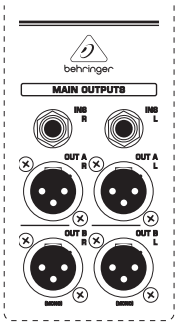
MIC

Les canaux stéréo possèdent aussi des entrées sur XLR pour le câblage de micros, de boîtes de direct ou de multipaires.

+48 V

Alimentation fantôme pour l'utilisation de micros électrostatiques avec LED de rappel à proximité de la touche et dans la section TRIM des canaux stéréo.

4.4 Sorties de la section Main



OUT A

Les sorties OUT A sur XLR symétriques délivrent le signal somme (MAIN A).
Elles possèdent un niveau nominal de +4 dBu.

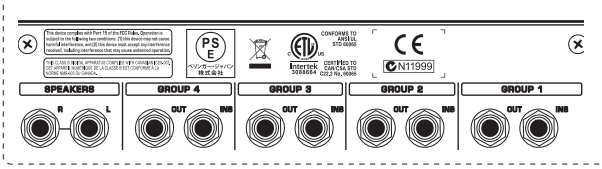
OUT B

Les sorties OUT B délivrent le signal MAIN B et disposent de leur propre réglage de volume.

INSERT

Comme les inserts des canaux, les connecteurs d'insert permettent de câbler un processeur de dynamique ou un égaliseur pour traiter le signal somme des sorties OUT A .

4.5 Connecteurs des sous-groupes



GROUP OUT 1 - 4

On peut récupérer le signal de chaque sous-groupe aux sorties sur jacks GROUP OUT. Pour enregistrer plus de deux pistes simultanément, reliez ces sorties aux entrées d'un enregistreur multi-piste.

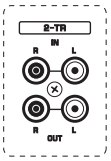
INSERT

Chaque sous-groupe possède un connecteur d'insert sérigraphié INSERT. Câblez-y un noise gate, un compresseur ou un égaliseur pour traiter tous les signaux rassemblés dans chaque sous-groupe. Par exemple, si vous avez routé toutes les voix d'un chœur sur un même sous-groupe, vous pouvez les traiter avec un compresseur pour qu'elles sonnent de façon homogène et non pas comme des voix individuelles additionnées. Le point d'insertion est situé avant le fader du sous-groupe. Ainsi, vous pouvez régler le seuil des processeurs de dynamique (compresseur, noise gate) de façon optimale indépendamment des mouvements du fader du sous-groupe. Pour insérer un périphérique, utilisez un câble d'insert.

SPEAKERS

Les sorties SPEAKERS délivrent le même signal que les sorties casque.
Vous pouvez raccorder des moniteurs de contrôle à ces sorties. Cela est utile notamment lorsque la console n'est pas dans la salle où se trouvent les musiciens mais dans une pièce séparée (par exemple une régie de télévision). Vous pouvez aussi alimenter un retour de scène avec ces sorties pour pouvoir juger plus facilement le son des retours sur scène. Dans ce cas, nous vous conseillons d'utiliser un retour de scène de même type que ceux qui sont sur scène.

4.6 Connecteurs CD/TAPE



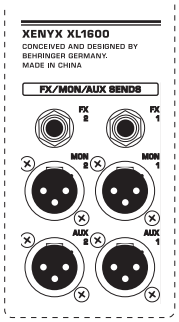
IN

Il s'agit de l'entrée CD/TAPE INPUT sur cinch/RCA. Reliez-y un lecteur CD, une platine cassette ou toute autre source de niveau ligne. On règle le niveau de ce signal à l'aide du potentiomètre TO MAIN.

OUT

Les sorties CD/TAPE délivrent le signal somme (signal global). Vous pouvez y câbler une platine cassette ou DAT pour enregistrer le mixage. Le signal de ces sorties est prélevé avant le fader général Main (pré-fader). Il reste donc indépendant des mouvements du fader.

4.7 Départs FX / MON / AUX



FX 1 et 2

Les sorties FX 1 et 2 délivrent le signal des bus d'effet 1 et 2 pour vous permettre d'alimenter des processeurs d'effets externes. Vous pouvez ramener le signal des processeurs d'effets dans la console en utilisant les entrées AUX RETURN (retours auxiliaires) ou des canaux.

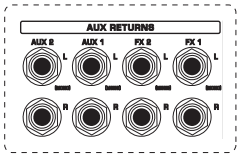
MON 1 et 2

Les sorties MON 1 et 2 délivrent le signal des bus de monitoring pour vous permettre d'alimenter des retours de scène. Les sorties utilisent des embases XLR symétriques car la longueur des câbles de la console jusqu'à la scène est souvent importante. Ainsi, toute formation de bruit résiduel est exclue. Autre avantage : vous disposez directement des connecteurs adéquats si vous utilisez des multipaires.

AUX 1 et 2

Les sorties AUX 1 et 2 délivrent le signal des bus auxiliaires 1 et 2. Ces bus sont commutables pré/post-fader individuellement pour que vous puissiez les utiliser comme bus d'effet ou de monitoring.

4.8 Retours auxiliaires



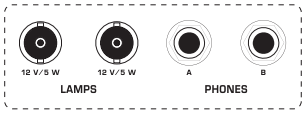
AUX RETURN

Les retours auxiliaires stéréo AUX 1 et 2 sont des entrées supplémentaires qui permettent d'alimenter la console avec différentes sources (processeurs d'effets, lecteurs, petites consoles, etc.). Leur signal est ajouté au signal somme global.

FX RETURN

Alimentez les retours d'effet stéréo FX RETURN 1 et 2 avec le signal de sortie de processeurs d'effets externes. Selon le routing choisi, ces signaux sont routés sur les sous-groupes ou le bus global Main Mix.

4.9 Connecteurs pour lampe et pour casque



LAMPS

Les connecteurs BNC sérigraphiés LAMPS permettent d'alimenter des lampes sur flexible. La tension d'alimentation est de 12 V ⎓, la puissance de 5 watts par lampe.

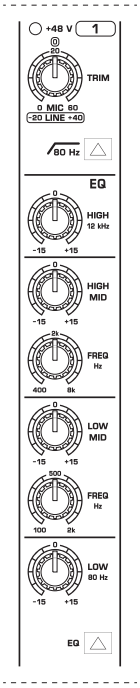
PHONES

Les sorties PHONES sur jacks stéréo de 6,3 mm sont conçues pour alimenter des casques audio.

5. Commandes

Les chapitres suivants détaillent toutes les fonctions de votre console amplifiée.

5.1 Canaux mono



+48 V

+48 V : Cette LED s'allume lorsque l'alimentation fantôme est active.
Le commutateur correspondant est situé sur le panneau arrière de la console.

Trim

Le potentiomètre TRIM détermine l'amplification d'entrée.

◊ **Mettez cette commande en butée gauche avant de câbler ou décâbler une source audio de l'entrée**

L'échelle possède deux plages de valeurs : la plage de 0 à +60 concerne l'entrée micro et indique l'amplification des signaux qui l'alimentent. La plage de -20 à +40 dB indique l'amplification des entrées ligne. En position centrale (à 12 heures), aucune amplification/atténuation n'est appliquée aux signaux ligne.

80 Hz

Appuyez sur la touche 80 Hz pour activer le filtre passe-haut permettant de supprimer le bruit résiduel basse fréquence (-3 dB à 80 Hz, 18 dB/octave).

Égaliseur

Tous les canaux mono possèdent un égaliseur 4 bandes dont deux sont semi-paramétriques. Chaque bande permet une amplification/atténuation maximale de 15 dB. L'égaliseur est neutre lorsque ses réglages sont en position centrale (0 dB).

HIGH

Les aigus sont traités par un filtre en plateau fixé à 12 kHz.

FR

HIGH MID

Un filtre en cloche semi-paramétrique traite les hauts médiums.
Le potentiomètre FREQ permet de définir la fréquence centrale (entre 400 Hz et 8 kHz) que l'on peut amplifier/atténuer avec le potentiomètre HIGH MID.

LOW MID

Les bas médiums sont traités par un filtre en cloche semi-paramétrique.
Utilisez le potentiomètre FREQ pour choisir la fréquence centrale (entre 100 Hz et 2 kHz) que vous pourrez amplifier/atténuer avec le potentiomètre LOW MID.

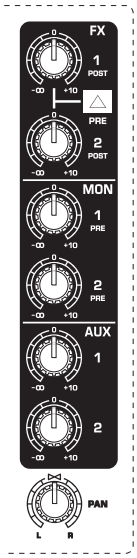
LOW

Les graves sont traités par un filtre en plateau fixé à 80 Hz.

EQ

La touche EQ active l'égaliseur. Activez/désactivez alternativement l'égaliseur pour comparer le signal brut et le signal égalisé.

5.1.1 Départs FX, MON, AUX



Les départs FX, MON et AUX permettent de découpler les signaux d'un ou plusieurs canaux et de les conduire vers diverses sorties supplémentaires. Ainsi, vous pouvez réaliser des mixages indépendants pour alimenter des effets (FX) ou des retours de scène (MON). Les sorties FX/MON/AUX SEND permettent de conduire chaque mixage vers les processeurs d'effets ou les retours de scène.

FX 1 et FX 2

Les bus FX servent de départs auxiliaires pour alimenter des processeurs d'effets externes. Généralement, on découple les signaux après le fader des canaux (post-fader). Ainsi, le signal reste indépendant de la position des faders des canaux.

Utilisez les potentiomètres FX pour régler le volume du signal du canal envoyé vers le multi-effet.

PRE

En appuyant sur la touche PRE, vous déterminez, pour les deux départs d'effet, à quel endroit le signal est découplé dans le canal (post-fader ou pré-fader). En post-fader, le volume du signal envoyé aux effets dépend de la position du fader du canal.

Outre le potentiomètre FX du canal, vous devez aussi ouvrir le potentiomètre global FX SEND du départ d'effet. Raccordez la sortie FX SEND à l'entrée du processeur d'effets. Utilisez les bus FX RETURN de la section Master de la console comme retours d'effet.

MONITOR 1 et 2

Les bus MONITOR servent à alimenter les retours de scène. Les départs MONITOR sont pré-fader. Ainsi, le mixage réalisé dans ces bus reste inchangé lorsque vous déplacez les faders des canaux.

Le potentiomètre MON détermine le volume du signal du canal dans le bus de monitoring.

AUX

Les bus AUX sont des départs auxiliaires supplémentaires utilisables pour différentes applications.

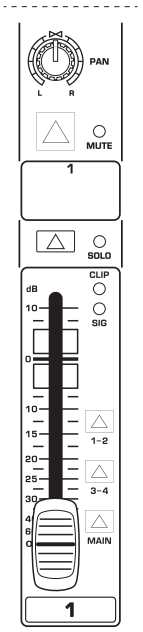
Utilisez les potentiomètres AUX pour définir le volume du signal du canal dans les bus auxiliaires.

Réglez le volume global du mixage réalisé pour chaque départ auxiliaire avec le potentiomètre AUX SEND correspondant. Les sorties AUX SEND délivrent le signal de ces bus. Les départs auxiliaires offrent jusqu'à 15 dB d'amplification. Ils sont commutables pré/post-fader grâce aux touches de la section principale de la console.

Pré-fader ou post-fader

Dans la plupart des cas où vous utilisez les auxiliaires pour des effets, nous vous recommandons de commuter les départs auxiliaires en pos-fader. Ainsi, le volume de l'effet appliqué à chaque canal varie en fonction des mouvements du fader du canal. Cela est nécessaire sans quoi l'effet appliqué au canal resterait audible même quand le fader du canal est complètement abaissé. Pour le monitoring, on utilise généralement des départs auxiliaires pré-fader car leur signal reste indépendant de la position des faders des canaux. Pour vous offrir une polyvalence totale, les départs FX peuvent être commutés en pré-fader dans chaque canal. De même, les bus AUX peuvent être commutés pré/post-fader de façon globale dans la section principale de la console. Ainsi, vous pouvez disposer de 6 bus pré-fader, ou bien de 4 bus post-fader plus 2 bus pré-fader.

5.1.2 Fader, Pan, Mute, etc.



PAN

Le potentiomètre PAN détermine la position du signal dans le champ stéréo. La position de ce potentiomètre permet aussi de définir vers quel sous-groupe est routé le signal du canal.

MUTE

La touche MUTE permet de « muter » le canal. Cela signifie que le signal du canal est retiré du bus global Main Mix et des sous-groupes. Parallèlement, le signal du canal est également supprimé des départs FX, MON et AUX. La LED MUTE correspondante signale que le canal est « muté ».

SOLO

La fonction solo permet d'écouter un canal isolément. Appuyez sur la touche SOLO d'un canal pour écouter son signal seul dans le casque. Ce faisant, l'afficheur de monitoring ½ indique le signal solo. Ainsi, vous pouvez régler correctement l'amplification du signal. Vous pouvez choisir d'écouter un signal seul avant le fader (PFL, mono) ou après le fader (AFL, stéréo) du canal et le réglage PAN selon la position de la touche PFL/AFL. La LED correspondante s'allume lorsque la fonction solo est active.

CLIP

La LED CLIP s'allume quand le niveau du signal du canal est trop élevé. Dans ce cas, réduisez l'amplification d'entrée du canal à l'aide du potentiomètre TRIM.

SIG

La LED SIG indique la présence d'un signal de niveau supérieur à -20 dB dans le canal. Cette LED est indépendante du fader. Ainsi, elle indique la présence d'un signal dans le canal même lorsque le fader est totalement abaissé ou lorsque le canal est « muté ».

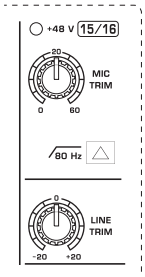
Fader

Le fader du canal détermine le niveau du signal dans le bus global Main Mix et dans les sous-groupes.

1-2, 3-4, MIX

Les touches de routing assignent le signal du canal aux sous-groupes et/ou au bus global Main Mix. La console XENYX possède 4 sous-groupes. Utilisez le potentiomètre PAN pour déterminer vers quel(s) sous-groupe(s) est routé le signal (en butée gauche vers les sous-groupes 1 et/ou 3, en butée droite vers les sous-groupes 2 et/ou 4).

5.2 Canaux stéréo



+48 V

Cette LED s'allume lorsque l'alimentation fantôme est active. Le commutateur correspondant est situé sur le panneau arrière de la console.

MIC TRIM

Utilisez le potentiomètre MIC TRIM pour régler l'amplification de l'entrée micro. Le plage d'amplification s'étend de 0 à +60 dB.

- **Mettez cette commande en butée gauche avant de câbler ou décâbler une source audio de l'entrée**

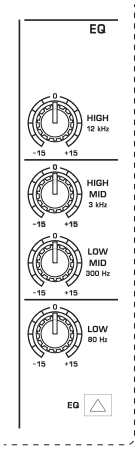
80 Hz

Appuyez sur la touche 80 Hz pour activer le filtre passe-haut permettant de supprimer le bruit résiduel basse fréquence (-3 dB à 80 Hz, 18 dB/octave).

LINE TRIM

Utilisez le potentiomètre LINE TRIM pour régler l'amplification de l'entrée ligne. La plage d'amplification s'étend de -20 à +20 dB. Lorsque le potentiomètre est en position centrale (12 heures), aucune amplification/atténuation n'est appliquée au signal source.

5.2.1 Égalisation des canaux stéréo



Les canaux stéréo possèdent une égalisation 4 bandes. Chaque bande permet une amplification/atténuation maximale de 15 dB. L'égaliseur est neutre lorsque ses réglages sont en position centrale.

HIGH

Le potentiomètre HIGH de l'égaliseur amplifie ou atténue les hautes fréquences du signal. Il s'agit d'un filtre en plateau qui traite les fréquences au-dessus de 12 kHz.

HIGH MID

Le potentiomètre HIG MID vous permet d'amplifier ou d'atténuer la bande des hauts médiums. Il s'agit d'un filtre en cloche dont la fréquence centrale est fixée à 3 kHz.

LOW MID

Le potentiomètre LOW MID vous permet d'amplifier ou d'atténuer la bande des bas médiums. Ce filtre en cloche possède une fréquence centrale fixée à 300 Hz.

LOW

Le potentiomètre LOW amplifie ou atténue les basses fréquences du signal. Il s'agit d'un filtre en plateau qui traite les fréquences sous 80 Hz.

EQ

La touche EQ active l'égaliseur. Activez/désactivez alternativement l'égaliseur pour comparer le signal brut et le signal égalisé.

5.2.2 Départs FX, MON et AUX des canaux stéréo

Les départs AUX et FX des canaux stéréo fonctionnent comme ceux des canaux mono. Étant donné que ces départs sont mono, les signaux stéréo sont d'abord convertis en mono avant d'être routés sur chaque bus.

FR

5.2.3 Fader, Bal, Mute, etc.

BAL(ANCE)

Le potentiomètre BAL(ANCE) détermine la part relative des côtés gauche et droit du signal stéréo avant qu'il soit routé vers le bus global stéréo Main Mix (ou deux sous-groupes).

MUTE

La touche MUTE permet de « muter » le canal. La LED MUTE correspondante signale que le canal est « muté ».

SOLO

Appuyez sur la touche SOLO pour écouter le signal du canal au casque et le visualiser sur l'afficheur de monitoring ½. La LED correspondante s'allume lorsque la fonction solo est active.

CLIP

La LED CLIP s'allume quand le niveau du signal du canal est trop élevé. Si c'est le cas, tournez le potentiomètre TRIM vers la gauche jusqu'à ce que la LED s'éteigne.

SIG

La LED SIG indique la présence d'un signal de niveau supérieur à -20 dB dans le canal. Cette LED est indépendante du fader. Ainsi, elle indique la présence d'un signal dans le canal même lorsque le fader est totalement abaissé ou lorsque le canal est « muté ».

Fader

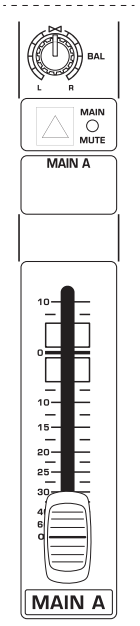
Le fader du canal détermine le niveau du signal dans le bus global Main Mix et dans les sous-groupes.

1-2, 3-4, MAIN

Les touches de routing assignent le signal du canal aux sous-groupes et/ou au bus global Main Mix. Attention : lorsque vous routez un signal stéréo vers les sous-groupes à l'aide des touches de routing, le potentiomètre Balance doit être en position centrale pour que le signal soit présent dans les deux sous-groupes et reste stéréo.

5.3 Section Main

5.3.1 Section MAIN A



BAL(ANCE)

Le potentiomètre BAL(ANCE) détermine le rapport de niveau entre les signaux gauche et droit avant qu'ils arrivent dans la sortie MAIN A. Ainsi, il est possible de régler différemment le volume gauche et droit de la sortie de console, ce qui peut être nécessaire dans certaines conditions de sonorisation.

MAIN MUTE

Lorsque la touche MAIN MUTE est enfoncée, la sortie principale de la console est « mutée ». La LED MUTE s'allume quand la touche MUTE est enfoncée. Lors des changements de scène, cette fonction vous permet d'évitez que les bruits issus de la scène soient transmis à la sono via les micros, ce qui pourrait endommager les membranes de vos haut-parleurs. L'ingéniosité de cette fonction repose sur le fait que le fader général Main peut rester ouvert afin de vous permettre de diffuser de la musique arrivant en CD/TAPE INPUT. Les faders des canaux peuvent également conserver sans risque leurs réglages respectifs.

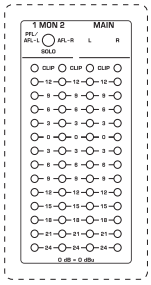
MAIN A

Le fader de haute précision **MAIN** règle le niveau de sortie du bus général Main Mix.

MAIN B

Selon la configuration de la section MAIN B, le niveau de sortie de la sortie MAIN B peut dépendre de la position du fader MAIN A.

5.4 Affichage des niveaux



Quatre chaînes de LED à haute résolution indiquent le niveau des signaux de sortie des bus d'écoute et du bus principal de la console. Dès qu'une touche solo de la console est enfoncée, la chaîne de LED de monitoring indique le signal solo. L'affichage du signal principal est indépendant de cela et reste toujours visible.

1 MON 2

Les afficheurs de monitoring indiquent le niveau des bus d'écoute 1 et 2. En mode solo (LED SOLO allumée), ils indiquent le signal PFL (mono, chaîne gauche uniquement) ou le signal AFL (stéréo, chaînes gauche et droite). Cela dépend de la position de la touche PFL/AFL de la section SOLO.

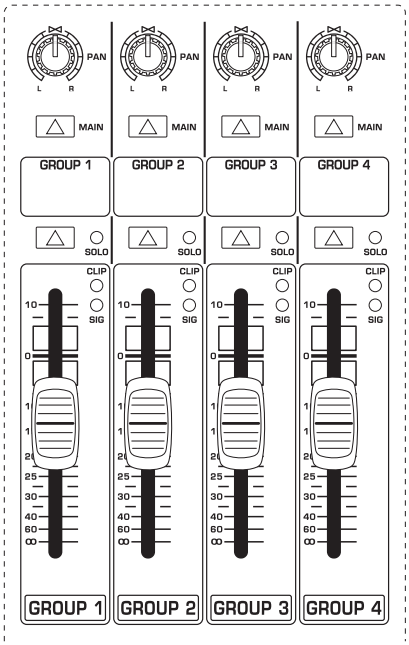
SOLO

Dès qu'une touche SOLO de la console est enfoncée, la LED correspondante s'allume tout comme la grosse LED SOLO globale. Ainsi, en situation de live, vous contrôlez toujours ce que vous faites et n'êtes pas obligé d'inspecter toute la console avant de vous apercevoir qu'une touche SOLO est enfoncée. Cette LED indique également que l'afficheur de monitoring est en mode solo.

MAIN

L'afficheur de niveau indique en permanence le niveau exact du signal de sortie MAIN OUT A.

5.5 Sous-groupes



La console XENYX possède 4 sous-groupes qui vous permettent de mixer les signaux de plusieurs canaux en mono ou en stéréo. Le niveau global du mixage est réglable grâce aux faders des sous-groupes. Vous pouvez par exemple réaliser un sous-groupe avec tous les canaux de chant ou de batterie puis régler le volume global avec le fader du sous-groupe. Vous pouvez ainsi modifier rapidement le volume d'un groupe de signaux et les traiter ensemble grâce aux inserts des sous-groupes, par exemple avec un compresseur.

De plus, vous pouvez utiliser les sorties des sous-groupes pour alimenter un enregistreur multipiste.

PAN

Le potentiomètre PAN détermine la position du signal dans le champ stéréo.

MAIN

La touche MAIN route le signal du sous-groupe vers le bus principal Main Mix.

En l'associant au potentiomètre PAN, vous pouvez choisir de router le signal sur le côté stéréo gauche (PAN en butée gauche) ou droit (PAN en butée droite) du bus principal Main Mix. Si vous avez réalisé un pré-mixage stéréo avec les sous-groupes 1 et 2, routez le groupe 1 sur le côté gauche et le groupe 2 sur le côté droit du bus principal Main Mix pour conserver la répartition des signaux dans le champ stéréo. Si vous avez réalisé un pré-mixage mono en utilisant un seul sous-groupe, le potentiomètre PAN doit être en position centrale pour que le signal du groupe soit audible des deux côtés.

SOLO

La touche SOLO permet d'alimenter le bus PFL (pré-fader) ou AFL (post-fader) avec le signal du sous-groupe. Cette fonction permet d'écouter isolément le signal du sous-groupe sans affecter le signal de la sortie Main Out ou Sub Out. Dans le sous-groupe, le signal d'écoute est prélevé avant le fader (PFL, mono) ou après le fader (Solo) en fonction de la position de la touche SOLO/PFL. La LED SOLO vous rappelle que la touche SOLO est enfoncée.

CLIP

La LED CLIP s'allume quand le niveau du signal du sous-groupe est trop élevé. Si c'est le cas, abaissez les faders des canaux routés sur ce sous-groupe.

SIG

La LED SIG s'allume quand le niveau du signal du sous-groupe excède -20 dB.

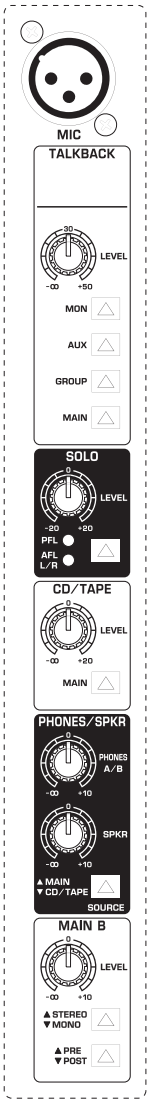
◊ **Les LED Signal et Clip sont indépendantes de la position du fader et continuent de représenter le niveau du signal même lorsque le fader du sous-groupe est totalement abaissé.**

Fader

Utilisez le fader du sous-groupe pour régler le volume de sortie du signal du sous-groupe. Lorsque la touche MAIN est enfoncée, le fader vous permet de régler le niveau du signal du sous-groupe dans le bus principal Main Mix.

FR

5.6 Autres fonctions de la section principale



5.6.1 Talkback

La fonction Talkback de la console XENYX permet de communiquer avec les personnes sur scène. Le signal Talkback peut être assigné aux différentes sorties des bus.

MIC

Ce connecteur est destiné au câblage d'un micro de Talkback.

LEVEL

Le potentiomètre LEVEL détermine le volume du signal Talkback.

MON, AUX, GROUP, MAIN

Les touches MON, AUX, GROUP et MAIN déterminent sur quelles sorties est routé le signal Talkback. Elles permettent également d'activer le micro de Talkback. Maintenez la touche enfoncée tant que vous parlez dans le micro.

5.6.2 Solo

SOLO LEVEL

Le potentiomètre SOLO LEVEL détermine le volume du signal solo routé vers les sorties casque et baffle.

PFL/AFL

Appuyez sur la touche PFL/AFL pour modifier le mode d'écoute en solo : soit PFL mono (pré-fader), soit AFL stéréo. La LED associée à la touche indique le mode choisi. En mode PFL, le signal solo est prélevé avant le fader. En mode AFL stéréo, le signal solo est prélevé en stéréo après le fader et conserve ainsi sa position dans le champ stéréo.

Lorsque vous réglez le niveau d'entrée d'un signal avec le potentiomètre TRIM, utilisez le mode PFL afin que le niveau affiché reste indépendant de la position du fader du canal.

5.6.3 CD/TAPE

LEVEL

Si vous avez raccordé les entrées CD/Tape aux sorties d'un lecteur CD par exemple, vous pouvez régler le volume de ce signal dans le bus principal Main Mix à l'aide du potentiomètre LEVEL.

MAIN

Appuyez sur la touche MAIN pour router le signal du CD vers la sortie principale Main. Le signal du CD reste audible même lorsque la touche MAIN MUTE est enfoncée pour que vous puissiez diffuser de la musique d'ambiance pendant les changements de scène.

5.6.4 Section PHONES/SPEAKER

PHONES A/B

Utilisez le potentiomètre PHONES A/B pour régler le volume des sorties casque.

◊ **Des volumes sonores élevés peuvent endom-mager votre système auditif ainsi que votre casque et vos haut-parleurs. Nous vous recommandons de fermer totalement le fader de sa section MAIN avant d'allumer votre console amplifiée. Travaillez toujours à des puissances raisonnables.**

SPKR

Utilisez le potentiomètre SPKR pour régler le volume des sorties SPEAKERS.

SOURCE

Utilisez la touche SOURCE pour sélectionner la source assignée aux sorties casque et SPKR (signal Main ou CD/Tape). Quelle que soit la position de la touche, ces sorties délivrent le signal solo dès que la touche SOLO est enfoncée.

Section MAIN B

La sortie MAIN B délivre le signal principal de la console. Vous pouvez par exemple l'utiliser pour alimenter un second ampli de puissance. Ainsi, vous pouvez sonoriser un second lieu ou réaliser différents groupes d'enceintes (par exemple cluster central, sonorisation globale de la scène, etc.). Vous pouvez aussi utiliser cette sortie pour enregistrer votre mixage en stéréo.

LEVEL

Le potentiomètre LEVEL règle le volume du signal de la sortie MAIN B.

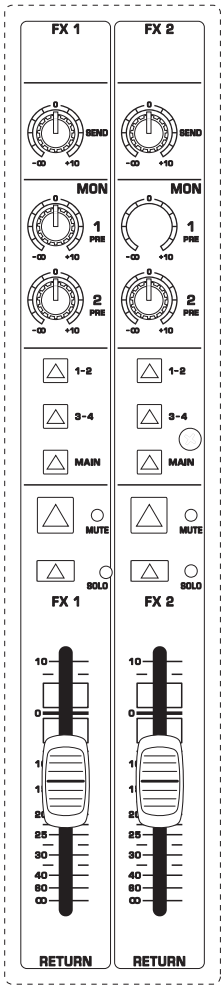
STEREO/MONO

Utilisez la touche STEREO/MONO pour commuter le signal MAIN B en mono. Cela vous permet de vous adapter à différentes situations de sonorisation. Par exemple, on alimente généralement un cluster central avec un signal mono.

PRE/POST

La touche PRE/POST détermine si le signal MAIN B doit être prélevé avant ou après le fader MAIN A.

5.7 Section FX principale



Cette section fournit des entrées supplémentaires conçues pour les signaux ne nécessitant pas de traitement particulier. Généralement, on les alimente avec le signal de sortie des effets externes. C'est pourquoi on les appelle retours d'effet (FX Returns). Il est possible de router le signal d'effet sur les retours de scène (monitoring) et les sous-groupes. Ainsi, les canaux stéréo ne sont pas occupés par les effets externes et restent disponibles pour d'autres sources stéréo (des claviers par exemple) qui profiteront des fonctionnalités du canal (fader, touches de routing, Mute et Solo).

FX SEND

Les potentiomètres Master **FX 1 SEND** et **FX 2 SEND** règlent le niveau global des deux départs d'effet routés sur la sortie FX Send et le module d'effets intégré respectifs. Lorsque les potentiomètres FX SEND sont fermés, les modules d'effets intégrés et les sorties FX ne reçoivent aucun signal.

MON

Utilisez le potentiomètre MON pour ajouter le signal d'effet aux bus de monitoring 1 et 2. Bien entendu, dans ce cas, le processeur d'effets doit être alimenté par un signal. Autrement dit, le potentiomètre FX SEND correspondant, le départ FX et le fader de certains canaux doivent être ouverts.

1-2, 3-4

Les touches de routing permettent de router le signal d'effet sur le bus principal Main Mix ainsi que les sous-groupes 1 - 2 et 3 - 4. Par exemple, si vous utilisez un sous-groupe pour un ensemble de voix, vous pouvez router sur le même sous-groupe l'effet qui traite chaque signal voix pour pouvoir réguler tous les signaux de façon homogène. En effet, dans ce cas, il ne sert à rien que le départ d'effet FX soit post-fader puisque le volume de l'ensemble de voix est réglé avec le fader du sous-groupe. Le signal d'effet resterait invariable dans le bus principal Main Mix.

MUTE

La touche MUTE permet de « muter » le retour d'effet. Utilisez cette fonction pour supprimer l'effet reverb appliqué au chanteur lorsque ce dernier parle entre les morceaux. La LED MUTE correspondante signale que le canal est « muté ».

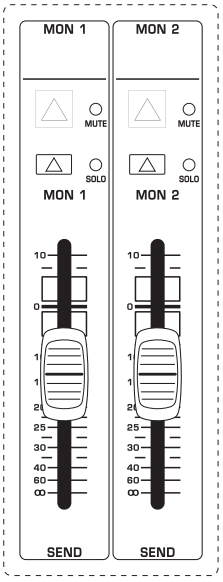
SOLO

Appuyez sur la touche SOLO pour écouter le signal d'effet au casque et/ou avec des baffles de contrôle et visualiser son niveau sur l'affichage de monitoring ½. La LED correspondante s'allume lorsque la fonction solo est active.

FX RETURN

Le fader FX RETURN règle le volume du retour d'effet dans le bus principal Main Mix et dans les sous-groupes (selon les touches de routing que vous avez enfoncées).

5.8 Section MONITOR SEND



La section de départ de monitoring regroupe le signal de monitoring de tous les canaux et les expédie sur les sorties de monitoring. Les faders de monitoring permettent de régler les signaux de monitoring avec précision et offrent un contrôle visuel simple.

SEND

Les faders SEND règlent le niveau de sortie des bus de monitoring. Ils possèdent une course de 60 mm et offrent une amplification supplémentaire de 10 dB.

MUTE

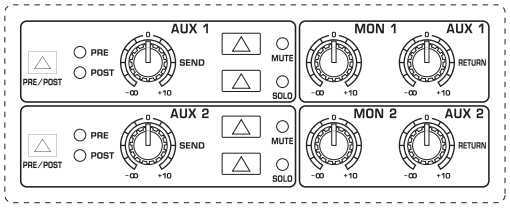
Les départs de monitoring possèdent des touches MUTE avec chacune une LED MUTE.

FR

SOLO

Utilisez la touche SOLO pour le contrôle auditif au casque ou grâce à la sortie SPEAKERS des signaux des retours de scène. Ce contrôle sera d'autant plus fiable si vous avec relié la sortie SPEAKERS à un retour de scène de même type que ceux utilisés sur scène.

5.9 Section AUX principale



Cette section comporte une partie départ auxiliaire à gauche et une partie retour auxiliaire à droite. Les départs auxiliaires 1 et 2 peuvent être commutés individuellement pré ou post-fader selon que vous souhaitez les utiliser pour le monitoring ou les effets. Comme tous les départs, les deux auxiliaires possèdent une réserve d'amplification de 10 dB ainsi que des touches MUTE et SOLO.

Vous pouvez régler les signaux des périphériques reliés aux entrées auxiliaires (lecteur CD, processeur d'effets, petite console, etc.) dans la section des retours auxiliaires et les router sur les bus de monitoring et le bus principal Main Mix.

PRE/POST

Touche PRE/POST globale des bus auxiliaires. Pour une polyvalence maximale, vous pouvez commuter individuellement les bus auxiliaires en pré ou post-fader.

AUX SEND

Les potentiomètres AUX SEND 1 et 2 servent de réglage de niveau global des signaux délivrés par les sorties AUX SEND. Ils permettent donc de régler la somme des signaux des canaux alimentant les bus AUX 1 et AUX 2.

MUTE

Touche MUTE pour « muter » les départs auxiliaires.

SOLO

Vous pouvez écouter isolément les départs auxiliaires à l'aide de la fonction SOLO.

MON

Vous pouvez ajouter le signal du retour auxiliaire AUX RETURN au son sur scène grâce au potentiomètre MON.

AUX RETURN

Utilisez les potentiomètres AUX RETURN pour régler le volume des retours auxiliaires dans le bus principal Main Mix.

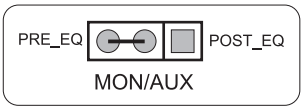
6. Modifications

- **Les deux modifications représentées ci-après nécessitent la réalisation de soudures. Réaliser-les vous-même uniquement si vous possédez suffisamment d'expérience en la matière. Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous n'êtes pas sûr de vous. Même dans ce cas, la réalisation des modifications annule vos droits aux prestations de garantie.**
- **Nous ne le répétons pas volontiers mais par souci de clarté : dès que vous enlevez la première vis du châssis, BEHRINGER ne peut plus être tenu pour responsable ! Peut-être vaut-il mieux attendre encore un an avant de réaliser les modifications ?**
- **Un conseil aux téméraires : ne soudez par l'extrémité des ponts dans les trous mais en les maintenant à plat par dessus ! Le pont doit être courbé vers le haut entre les deux points d'appui. L'idéal est d'utiliser un câble gainé de plastique dont les extrémités sont dénudées au plus juste.**

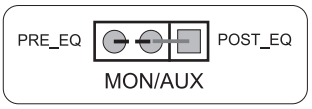
6.1 Départs Mon/Aux > post-égaliseur

Tous les départs de monitoring et auxiliaires pré-fader sont placés avant l'égalisation. Vous préfèreriez les avoir post-égaliseur? Alors au travail! L'endroit où cela se passe n'est pas difficile à trouver: regardez bien le circuit de la base du châssis de la console pour trouver la sérigraphie correspondante.

- **Avant d'ouvrir le châssis, éteignez la console et débranchez-la.**



1) Coupez la piste PRE-EQ.

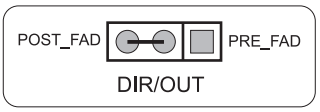


2) Soudez un pont POST-EQ.
3) Réalisez cette modification dans tous les canaux que vous souhaitez modifier (doivent-ils être tous modifiés?).

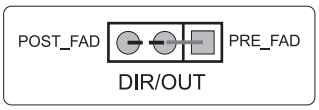
6.2 Sortie directe > pré-fader

Vous souhaitez utiliser la sortie non pas en post-fader mais en pré-fader? Pour ce faire, le prélèvement qui se trouve derrière le fader (post-fader) doit être déplacé avant le fader (pré-fader). Pour cette modification, le circuit porte la mention « DIR OUT ».

- **Avant d'ouvrir le châssis, éteignez la console et débranchez-la.**



1) Coupez la piste POST-FADER.



2) Soudez un pont PRE-FADER.
3) Répétez cette opération dans chaque canal à modifier.

7. Caractéristiques techniques

Entrées Mono

Entrées Micro (XENYX Mic Preamp)

Type	connecteur XLR, symétrie électronique, étage d'entrée discret

Mic E.I.N.[1] (20 Hz - 20 kHz)

@ 0 Ω impédance d'entrée	-127 dB / 129,7 dB A pondéré
@ 50 Ω impédance d'entrée	-126 dB / 128,3 dB A pondéré
@ 150 Ω impédance d'entrée	-125 dB / 126,5 dB A pondéré

Bande Passante

vers sortie directe	<10 Hz - 50 kHz (-1 dB) <10 Hz - 100 kHz (-3 dB)
vers départ insert	<10 Hz - 90 kHz (-1 dB) <10 Hz - 170 kHz (-3 dB)
Amplification	de 0 dB à +60 dB
Niveau d'entrée max.	+24 dBu @ 0 dB Gain
Impédance	env. 2 kΩ symétrique
Rapport signal/bruit	120 dB / 122 dB A pondéré (0 dBu In @ +22 dB Gain)
Distorsion (THD + N)	0,0008%

Entrée « Ligne »

Type	jack stéréo 6,3 mm, symétrie électronique
Impédance	env. 20 kΩ symétrique, env. 10 kΩ asymétrique
Amplification	de -20 dB à +40 dB
Niveau d'entrée max.	+22 dBu @ 0 dB gain

Inserts Canaux

Type	jack stéréo 6,3 mm, asymétrique
Niveau d'entrée max.	+22 dBu

Sorties Directes des Canaux

Type	jack stéréo 6,3 mm, symétrique
Impédance	env. 75 Ω symétrique
Niveau d'entrée max.	+22 dBu

Amortissement des Fades[2] (Amortissement de la Diaphonie)

Fader Main fermé	100 dB
Canal « muté »	90 dB
Fader du canal fermé	85 dB

Bande Passante (Mic In → Main Out)

20 Hz - 20 kHz	+0 dB / -1 dB

Entrées Stéréo

Type	2 x jack stéréo 6,3 mm, symétrique
Impédance	env. 20 kΩ symétrique, env. 10 kΩ asymétrique
Amplification	de -20 dB à +20 dB
Niveau d'entrée max.	+22 dBu @ 0 dB gain

CD/Tape In

Type	Embases cinch/RCA
Impédance	env. 4,7 kΩ
Niveau d'entrée max.	+22 dBu

Egaliseur

Egaliseur Canaux Mono

Graves (LOW)	80 Hz / ±15 dB
Bas-médiums (LOW MID)	de 100 Hz à 2 kHz / ±15 dB
Hauts-médiums (HIGH MID)	de 400 Hz à 8 kHz / ±15 dB
Aigus (HIGH)	12 kHz / ±15 dB
Coupe-bas (LOW CUT)	80 Hz, 12 dB/oct.

Egaliseur Canaux Stéréo

Graves (LOW)	80 Hz / ±15 dB
Bas-médiums (LOW MID)	300 Hz / ±15 dB
Hauts-médiums (HIGH MID)	3 kHz / ±15 dB
Aigus (HIGH)	12 kHz / ±15 dB

AUX/MON Send

Type	connecteur XLR, symétrie électronique
Impédance	env. 75 Ω
Niveau de sortie max.	+22 dBu

FX Send

Type	jack stéréo de 6,3 mm, symétrique
Impédance	env. 75 Ω
Niveau de sortie max.	+22 dBu

AUX/FX Returns

Type	jack stéréo de 6,3 mm, symétrique
Impédance	env. 20 kΩ
Niveau d'entrée max.	+22 dBu

FR

Sorties Sous-Groupes

Type	jack stéréo de 6,3 mm, symétrique
Impédance	env. 75 Ω
Niveau de sortie max.	+22 dBu

Inserts des Groupes

Type	jack stéréo de 6,3 mm, asymétrique
Niveau de sortie max.	+22 dBu

Sorties MAIN A/B

Type	connecteur XLR, symétrie électronique
Impédance	env. 240 Ω symétrique, env. 120 Ω asymétrique
Niveau de sortie max.	+25 dBu

Main Inserts

Type	jack stéréo 6,3 mm, asymétrique
Niveau d'entrée max.	+22 dBu

Sortie Phones A/B

Type	jack stéréo 6,3 mm
Niveau de sortie max.	+22 dBu / 600 Ω

CD/Tape Out

Type	Embases cinch/RCA
Impédance	env. 1 kΩ
Niveau de sortie max.	+15 dBu

Main Mix Caractéristiques du Système[3] (Bruit)

Main mix @ -∞, Fader canaux @ -∞	-110 dB / -114 dB A pondéré
Main mix @ 0 dB, Fader canaux @ -∞	-95 dB / -98 dB A pondéré
Main mix @ 0 dB, Fader canaux @ 0 dB	-92 dB / -95 dB A pondéré

Alimentation Électrique

Consommation Électrique

XL3200	70 W
XL2400	65 W
XL1600	60 W
Fusible	(100 - 240 V~, 50/60 Hz) T 2,0 A H 250 V
Connexion secteur	Embase IEC standard

Dimensions/Poids

Dimensions (H x L x P)

XL3200	180 x 910 x 540 mm
XL2400	180 x 705 x 540 mm
XL1600	180 x 495 x 540 mm

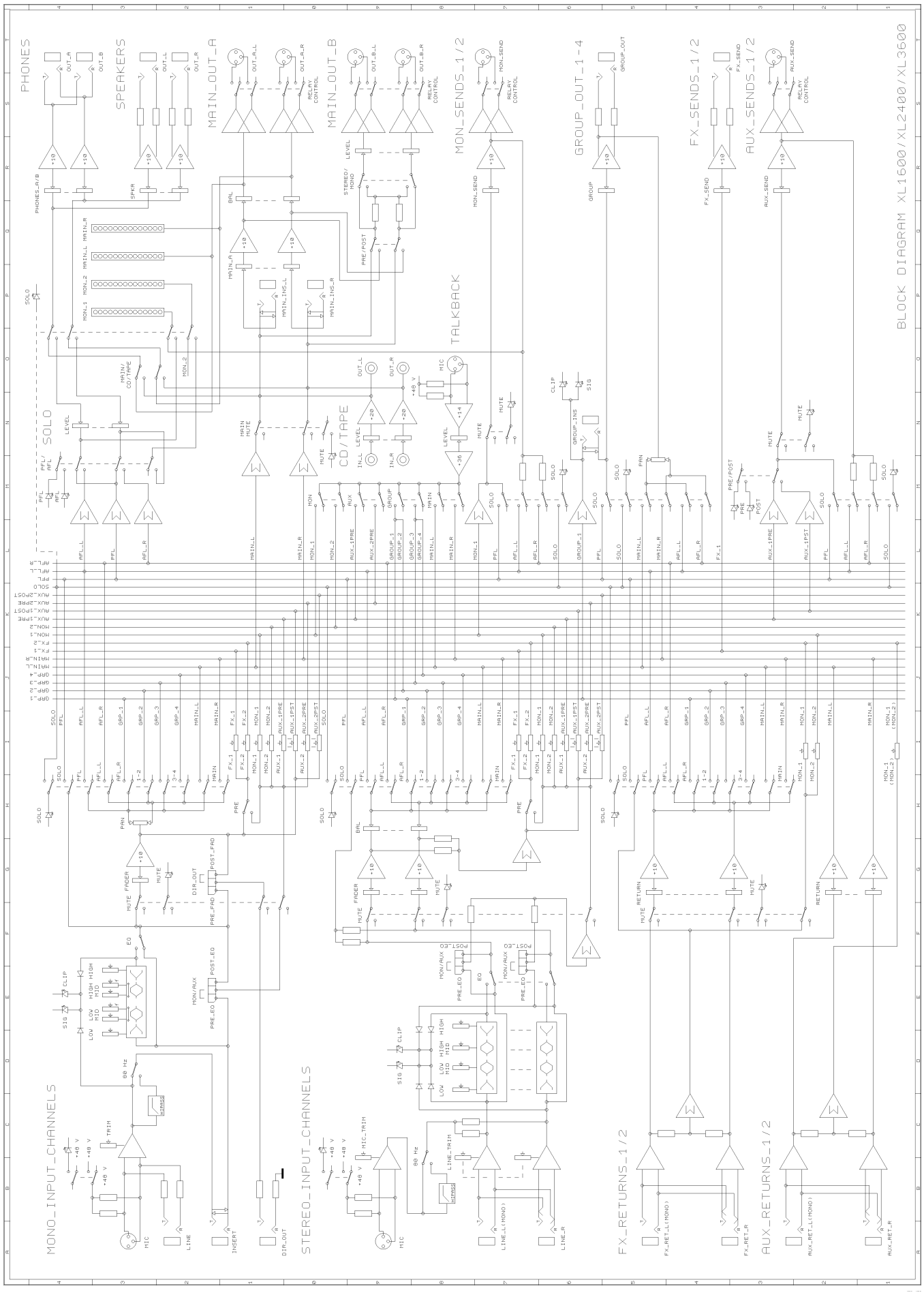
Poids (Net)

XL3200	14,9 kg
XL2400	11,7 kg
XL1600	8,6 kg

1) Equivalent Input Noise
2) 1 kHz rel. à 0 dBu ; 20 Hz - 20 kHz ; entrée ligne ; sortie Main ; Gain unitaire
3) 20 Hz - 20 kHz ; mesuré sur sortie Main. Canaux 1 à 4, Gain unitaire ; égaliseur neutre ; tous canaux sur Main Mix ; canaux ⅓ à gauche, canaux ¾ à droite. Référence = +6 dBu

La société BEHRINGER apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications nécessaires peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.

FR


BLOCK DIAGRAM XL1600/XL2400/XL3600
PHONES
SPEAKERS
MAIN_OUT_A
MAIN_OUT_B
MON_SENDS_1/2
GROUP_OUT_1-4
FX_SENDS_1/2
AUX_SENDS_1/2
TALKBACK
SOLO
CD/TAPE
MONO_INPUT_CHANNELS
STEREO_INPUT_CHANNELS
FX_RETURNS_1/2
AUX_RETURNS_1/2

We Hear You

behringer.com

behringer